



CAPÍTULO

4

Derribando estereotipos

84 • Lectura

«Hombres Tejedores: agujas e hilo para destejer estereotipos de género», Clara Paolini

90 • Sección gramatical

1. The subjunctive
2. The subjunctive in noun clauses
3. Sequence of tenses
4. The subjunctive in independent clauses

108 • Sección léxica

Ampliación: Verbos formados con los prefijos en-, em- y a-
Distinciones: Equivalentes en español de *but*

113 • Para escribir mejor

Usos de la coma



INTRODUCCIÓN

Los estereotipos son inevitables: nunca conocemos el mundo en un vacío, sino que tenemos alguna idea aprendida, típicamente en nuestra infancia, sobre cómo funciona. Si bien los estereotipos funcionan como punto de partida, son incompletos, inexactos y a menudo nocivos. Los estereotipos de género son un ejemplo claro: son opresivos para todas las personas (aunque de manera muy diferente) y nos limitan a la hora de pensar y actuar. Para los adultos, la solución para el problema de los estereotipos en general y los de género en particular es identificarlos, reconocerlos y corregirlos: darnos cuenta de que, por ejemplo, si apenas un 5% de los pilotos de avión en el mundo son mujeres y en Estados Unidos el porcentaje de directoras de orquesta no pasa del 14,6%, las causas son sociales y debemos corregirlas. ¿Cómo cambiar esto de una manera más definitiva? Según indican estudios recientes, la clave está en la educación y los modelos que circulan desde edades tempranas. Un artículo de 2018 publicado en la revista especializada *Sex Roles*, muestra que los seres humanos internalizan ya desde los 3 años qué juguetes son «de niños» (un kit de herramientas) y cuáles son «de niñas» (un juego de té) pero solo si están expuestos a esa división: los demás juegan libremente y muestran más disposición a jugar con niños y niñas de otro sexo. Otro artículo, publicado en la revista *Science* en 2017, muestra que a partir de los 6 años las niñas comienzan a sentirse menos inteligentes. ¿Qué pasaría si en el mundo las sociedades rompieran con esos estereotipos y cada persona fuera libre de actuar como lo deseara?



¿Quién teje? La costumbre de pensar que hay cosas «de hombres» y cosas «de mujeres» sigue acompañándonos, a pesar de que ahora somos más conscientes de los estereotipos originados en ideas machistas. Sabiendo que esta nota periodística es sobre hombres que se dedican a tejer, ¿qué reacciones piensa que recibieron? Anticipe esto pensando en las ideas de género que están asociadas con esa actividad.



Hombres Tejedores: agujas e hilo para destejer estereotipos de género

Nadie podía imaginar que algo tan sencillo sería el germen^o de un movimiento con más adeptos^o cada día en los cinco continentes: un vídeo¹ casero^o de 31 segundos publicado a través de redes sociales que mostraba a seis personas tejiendo alrededor de una mesa. Están en silencio. No ocurre nada espectacular. Lo único que aparece es el movimiento repetitivo de varios pares de manos y caras de concentración. En unos minutos, ya lo han visto 500 espectadores; al cabo de una hora son mil y, hoy, roza los cinco millones de reproducciones. ¿Qué tienen estas imágenes para que 71.000 personas decidan compartirlas? Quienes manejan las agujas^o son hombres, y lo más importante: a juzgar por^o el interés que despierta la escena, algo que en principio a muchos podría parecer ordinario, en realidad no lo es.

Este fue el primer registro de Hombres Tejedores, un colectivo que comenzaba a incentivar^o así, desde la simplicidad, la reflexión colectiva acerca de los estereotipos de género. Las redes sociales «empezaron a bullir^o de una manera que no sabíamos cómo enfrentarlo», recuerda Ricardo Higuera (Santiago de Chile, 1980), uno de los protagonistas de este vídeo inesperadamente viral. Cuenta que, con la oleada^o de mensajes de apoyo y solicitudes^o para unirse al grupo, empezó a afianzarse^o una intuición compartida: quizá un conjunto de hombres tejiendo representara un acto más transgresor^o de lo que cabría esperar; quizá los prejuicios o el sexismo tuvieran algo que ver; quizá con cada puntada^o estaban creando algo más que simples bufandas... «Decidimos que Hombres Tejedores se transformara en un grupo más activista». Su razón de ser quedó sintetizada en un lema^o: «Romper con estereotipos de género nos convierte en una sociedad más inclusiva y tolerante».

germen seed adeptos followers casero homemade agujas needles a juzgar por judging by incentivar animar bullir be abuzz oleada flood solicitudes requests afianzarse establish transgresor transgressive puntada stitch lema motto



¿Qué muestra el video?

¿Qué intuyeron los tejedores a partir de la reacción de la gente?

¹ El término vídeo se usa en España, mientras que video es el término más usado en América Latina.



¿Por qué usaron el color fucsia o rosa?

25 Vestidos de traje y corbata, acudieron° al distrito financiero de Santiago de Chile y se sentaron en hilera° frente a llamativas madejas° de color fucsia a hacer lo que mejor saben: tejer al aire libre. El color de los ovillos° no era casual° porque, al igual que la actividad que estaban realizando, el rosa se asocia a lo femenino. Lo que quizá no todo el mundo sepa es que ese color fue considerado masculino hasta 1940 y que solo a partir de la Revolución Industrial, cuando las mujeres fueron relegadas a los trabajos en el hogar, el tejido quedó socialmente asociado al ámbito° femenino.

30 En lugar de apropiarse de un color o actividad asociada al sexo opuesto, se trataba de señalar la construcción de prejuicios latentes: «El tejido no es una actividad femenina, como muchas personas creen. Es una actividad. Es un pasatiempo, una terapia, un estado de introspección en donde uno se conecta con lo que uno quiere, con lo que uno siente, y en esos espacios el género no entra o no debiera entrar», opina Ricardo. Por eso, al salir a tejer a la calle, el objetivo es simplemente convertirse en un canal para impulsar° el pensamiento: «Yo no espero que un papá que va con su hijo me vea tejer a mí y en ese minuto diga: “Ahora vamos a comprar lanas y agujas y vamos a tejer”. No, pero me interesa que ese padre y ese hijo, o esa madre y ese hijo, o esa pareja que vea a un hombre tejer, puedan conversar sobre eso».

¿Qué quiere impulsar el grupo de hombres con esta actividad?

45 Ricardo señala que desde tiempos inmemoriales han existido pescadores, artesanos y sastres° que fueron tejedores mucho antes que ellos, y que no existe mejor ejemplo que la tradición de las culturas indígenas mexicanas. Sin embargo, hasta los 36 años, él «nunca había visto a ningún hombre tejer» y cuando acudió casi por casualidad a un taller° impartido° por su compañero Claudio Castillo, la experiencia le «voló la cabeza»².

50 «Crecí con esta idea de la masculinidad que consiste en ser fuerte, no mostrar debilidad, que no te falten al respeto... pero esa idea es una cárcel que te impide aprender de tus pasos en falso°, de tus zonas más frágiles, es una barrera que te impide abrirte a los que amas». Estas palabras no son las de Ricardo, sino declaraciones de Brad Pitt durante el último Festival Internacional de Cine de Venecia, pero su discurso es idéntico al que resonó° en los relatos compartidos por el grupo de aquel taller mientras tejían. Ricardo asegura que este descubrimiento de historias compartidas cambió su vida para siempre, hasta tal punto° que ahora está finalizando una tesis centrada en nuevas masculinidades. De no ser por el tejido, jamás habría tomado la decisión de dar un giro a su carrera para convertirse en un académico en los estudios de género.

¿Qué consecuencias tuvo para Ricardo a nivel profesional el asistir al taller?

60 Consciente de que son las mujeres quienes históricamente han liderado las reivindicaciones° por derribar° los estereotipos de género en busca de la visibilización y puesta en valor° de su rol en la sociedad, Ricardo es el primero en reconocer que resulta sorprendente que un movimiento de hombres que tejen haya recibido mayor exposición° «que uno de mujeres que son mecánicas, por ejemplo, o que hacen trabajos considerados tradicionalmente masculinos». En este sentido, la labor de Hombres Tejedores tiene el mismo objetivo que la campaña impulsada por las Naciones Unidas #heforshe: alcanzar un compromiso con la equidad° de género por parte de toda la sociedad, concibiendo° la igualdad como una cuestión de derechos humanos para la que es necesario conseguir el apoyo tanto de hombres como de mujeres. «Lo que nosotros estamos haciendo contribuye, no resuelve. Contribuimos a abrir conversaciones», aclara Ricardo.

acudieron fueron hilera row madejas yarns ovillos balls of yarn casual accidental ámbito realm impulsar motivate sastres tailors taller workshop impartido enseñado pasos en falso mistakes resonó echoed hasta tal punto to such a degree reivindicaciones demands derribar tear down puesta en valor reconocimiento exposición exposure equidad equality concibiendo entendiendo

² «Volar la cabeza» es una expresión equivalente a *blow one's mind*: indica un descubrimiento o revelación que altera lo que uno pensaba, suponía o creía.

«En la medida en la que yo logro mostrar un cambio o invitar a otros al cambio, esa conducta se puede replicar, y finalmente ese sistema puede corregirse».

75 «Tejer para mí representa tejer una nueva sociedad, entender que estoy tejiendo todo el tiempo relaciones con otras personas y entender que, tal y como puedo tejer, puedo destejerlas°. El tejido, desde ese punto de vista, puede pasar de ser una actividad individual, propia, íntima, a un espacio colectivo donde también podemos, a través del tejido, visibilizar ciertas causas sociales o apoyarlas», explica Higuera. Desde tejer banderas mapuches³ en una manifestación contra la violencia hacia los pueblos indígenas en Chile a mostrar su solidaridad hacia las mujeres tejiendo con ellas pancartas° de hilo contra la violencia de género, su lema no varía: tejer una nueva sociedad, libre e igualitaria.

85 El movimiento de Hombres Tejedores es lo que la escritora Betsy Greer bautizó como *craftivismo*, una forma de activismo que considera que la creación hecha a mano puede ser una herramienta de lucha: «Para nosotros, nuestra arma es el tejido y no es solamente para los hombres que estamos cuestionándonos la masculinidad, sino que es también para todas aquellas personas que de alguna u otra manera sienten que el peso de los estereotipos les frena°, les bloquea y les transforma en personas más infelices. Que nosotros podamos romper con los estereotipos de género es abrir la puerta hacia la libertad, y eso es lo que nosotros estamos trabajando».

95 En sintonía° con la idea de la filósofa feminista Judith Butler, los Hombres Tejedores muestran cómo deconstruir estereotipos de género no solo implica derribar, sino también actuar desde lo constructivo, realizando pequeñas y grandes acciones performativas para subvertir lo establecido. Se trata de seguir tejiendo el cambio, y cuando alguien empieza a deshacer el ovillo uniforme, lo que antes parecía compacto revela su potencial: ¿quizá dentro de poco un grupo de hombres tejiendo dejará de ser insólito°? ■

destejerlas undo them pancartas banners frena detiene en sintonía consistent with insólito raro

¿Qué quieren provocar Ricardo y su grupo?

¿Qué problemas producen los estereotipos?

¿De qué modo se pueden derribar estereotipos?

³ Los mapuches son un pueblo originario del sur de Chile cuya lucha por sus derechos e independencia ha sido especialmente visible en los últimos años.

Después de leer

A. Práctica de vocabulario

1. **Emparejar** Indique qué palabra corresponde a cada definición.

- | | |
|---|-------------|
| 1. cartel que se usa en las manifestaciones | a. casero |
| 2. formación en línea de personas o cosas | b. casual |
| 3. origen de algo material o moral | c. germen |
| 4. que se hace en casa | d. hilera |
| 5. que sucede de forma accidental | e. insólito |
| 6. que es poco común o frecuente | f. pancarta |

2. **Reemplazar** Reemplace las palabras indicadas con sus equivalentes.

a juzgar por / adepto / impulsar / insólito / lema / pasos en falso / derribar / taller

- Debemos (demoler) _____ las barreras que nos separan y buscar puntos comunes.
- Luego de varios (errores) _____ lograron encontrar la mejor manera de hacerlo.
- Si quieres (promover) _____ un cambio, empieza por ser un buen ejemplo para los demás.
- Fue un suceso verdaderamente (extraño) _____ ver esas luces en el cielo.
- Todas las mañanas van al (lugar de trabajo) _____ con las herramientas.
- (Considerando) _____ tu sonrisa, la reunión fue todo un éxito.
- Me considero un gran (fanático) _____ del hip hop de los años 90.
- Su (frase) _____ es: «Si desperdicias la oportunidad, no tendrás otra».

B. Comprensión e interpretación

1. **Cierto o falso** Indique si estas afirmaciones son ciertas o falsas. Corrija las falsas.

- El video de 31 segundos de los hombres tejiendo que se menciona en la lectura es espectacular, llamativo y sumamente entretenido.
- Este video tuvo poca difusión.
- El acto de tejer ha estado y estará siempre relacionado con las mujeres.
- Ricardo Higuera considera que tejer puede ser terapéutico.
- Ricardo creció en un ambiente muy progresista: lo educaron para creer en la igualdad de géneros.
- Los hombres tejedores han tenido más repercusión que las mujeres que luchan por sus derechos.
- Para el colectivo de tejedores es importante deconstruir estereotipos.
- El sueño de los tejedores es una sociedad donde todos sepamos tejer.

2. **Análisis** Conteste las preguntas sobre la lectura y el video complementario.

- Los hombres grabaron un video de ellos tejiendo sentados a una mesa para hacer visible su actividad. ¿Adónde decidieron ir a tejer después? ¿Por qué?
- ¿Por qué durante la Revolución Industrial el tejido pasó a ser una cuestión de mujeres?
- ¿Por qué es el tejido una actividad «introspectiva»?
- ¿Qué efecto le produjo a Ricardo aprender a tejer?
- ¿Por qué la autora de este ensayo cita a Brad Pitt?
- Según el video complementario, ¿qué cosa no debía hacer Ricardo de acuerdo con la educación que recibió? ¿Por qué?
- Según el video complementario, ¿por qué fueron a tejer a un museo el colectivo de tejedores?
- Según el video complementario, ¿qué resultados inesperados tuvo este colectivo para Ricardo?

3. **Conversación** Siga los pasos para completar la actividad.



Paso 1 En parejas, elijan uno de los siguientes temas y conversen sobre él tomando como punto de partida las preguntas dadas.

- Feministas.** La idea del «#heforshe» es que la defensa de los derechos de la mujer es una causa de todos y no solo de las mujeres. ¿De qué manera pueden los hombres ser buenos feministas? ¿Conocen ejemplos de hombres que lo son? ¿Qué tipo de cosas hacen?
- Viralidad.** En las redes sociales no solo se viralizan los mensajes positivos; también se hacen virales imágenes y mensajes negativos, cargados de odio y de rencor. ¿Qué tipo de mensaje creen ustedes que tiene más posibilidades de hacerse viral? Piensen en ejemplos para apoyar sus respuestas.
- Tejer.** Ricardo Higuera usa el verbo «tejer» como metáfora: habla de «destejer estereotipos», «tejer una nueva sociedad», «tejer relaciones». ¿Qué características relacionan con la actividad de «tejer»? ¿Qué virtudes hacen falta para poder tejer? ¿Por qué funciona bien este verbo como metáfora?
- Mensajes.** El principio del video complementario nos muestra actividades y actitudes que se les inculcan a los niños varones y luego vemos a Ricardo eligiendo lanas. ¿Cuál es el efecto de esta yuxtaposición o edición de imágenes? ¿Qué nos invita a pensar? ¿Les parece efectiva para el mensaje del video?



Paso 2 Escriba un breve resumen de uno o dos párrafos sobre lo conversado con su compañero/a.

1. The subjunctive

The subjunctive mood is much more extensively used in Spanish than in English. But it still exists in the latter language. Notice the difference in meaning between (a) *The professor insists that Carlos go (subjunctive) to class every day* and (b) *His friends insist that Carlos goes (indicative) to class every day*. Sentence (a) requires the subjunctive because there is an implicit command on the part of the subject that someone do something. In sentence (b), in contrast, Carlos's friends are presenting his daily class attendance as a fact.

As in the first English sentence, the subjunctive in Spanish is generally found in the dependent (subordinate) clause and conveys a meaning different from the indicative: **El profesor insiste en que Carlos vaya a clase todos los días** versus **Sus amigos insisten en que Carlos va a clase todos los días**.

Spanish also uses the subjunctive in uncertain or contrary-to-fact situations; English does too sometimes. The subjunctive is often shown in English through the use of the form *were* of the verb *to be* or the auxiliary words *may*, *might*, and *should*.

Si yo fuera Carlos, no perdería ninguna clase.	<i>If I were Carlos (but I am not), I wouldn't miss any class.</i>
Temo que Carlos no apruebe este curso.	<i>I am afraid that Carlos may fail this course.</i>
Si Carlos no aprobara este curso, su padre se disgustaría mucho.	<i>Should Carlos fail this course, his father would be very upset.</i>

In this book the subjunctive will be discussed as follows: (a) in noun clauses (Chapters 4, 5), (b) in relative or adjective clauses (Chapter 5), and (c) in adverbial clauses (Chapter 6).

- 1 A noun clause is a clause that has the same function as a noun; that is, it can be the subject or the object of a sentence.

Subject:

El que Ramón no esté aquí (= La ausencia de Ramón) me molesta.	<i>The fact that Ramón is not here (= Ramón's absence) bothers me.</i>
--	--

Object:

Quiero que me ayudes (= tu ayuda).	<i>I want you to help me (= your help).</i>
---	---

- 2 An adjective or relative clause has the same function as an adjective; that is, it describes (modifies) a noun.

Necesitan empleados que hablen español (= hispanohablantes).	<i>They need employees who speak Spanish (= Spanish-speaking).</i>
--	--

Busco un carro que no cueste mucho (= barato).	<i>I am looking for a car that doesn't cost much (= cheap).</i>
---	---

- 3 Adverbial clauses modify the verb as adverbs do. Likewise, they answer questions like *where?*, *how?*, *when?*

Te esperaré (¿dónde?) donde tú me digas .	<i>I'll wait for you (where?) in the place you tell me to.</i>
Se levantó (¿cómo?) sin que nadie lo ayudara .	<i>He got up (how?) without anyone helping him.</i>
Le daremos tu recado (¿cuándo?) tan pronto como llegue .	<i>We'll give him your message (when?) as soon as he arrives.</i>

2. The subjunctive in noun clauses

A. Expressions of volition

The subjunctive is required in Spanish in a dependent clause when the verb in the main clause indicates volition, intention, wish, or preference. Some typical verbs of this type are: **querer**, **desear**, **prohibir**, **sugerir**, **preferir**, and **aconsejar**.

Eduardo quiere que escuchemos su historia.	<i>Eduardo wants us to listen to his story.</i>
Mamá, ¿ deseas que me quede en casa hoy?	<i>Mom, do you wish that I stay home today?</i>
Los vecinos prefieren que llamemos a la policía.	<i>The neighbors prefer that we call the police.</i>
Mi madre prohíbe que los vecinos intervengan .	<i>My mother forbids the neighbors to intervene.</i>
Te aconsejé que compraras las entradas con tiempo.	<i>I advised you to buy the tickets early.</i>

In each of the preceding examples, the subject of the dependent clause is different from the subject of the main clause; that is, there is a change of subject and the subjunctive is required. When there is no change of subject, the second verb is not a subjunctive but an infinitive.

Eduardo quiere contar su historia.	<i>Eduardo wants to tell his story.</i>
Mamá, ¿ deseas quedarte en casa hoy?	<i>Mom, do you wish to stay home today?</i>
Los vecinos prefieren llamar a la policía.	<i>The neighbors prefer to call the police.</i>

Observe that the sentence *Eduardo wants us to listen to his story* cannot be translated word for word. The English direct object pronoun *us* becomes a subject pronoun in Spanish: **Eduardo quiere que nosotros escuchemos su historia**.

Do not be misled by sentences like: **Mamá, ¿deseas que me quede en casa hoy?** In this case, the Spanish **me** is not the equivalent of the English *me* but is a reflexive pronoun, since **quedarse** is a reflexive verb. The subject of the dependent verb is **yo** and it is understood: **¿deseas que (yo) me quede en casa hoy?**

The following list includes verbs that commonly indicate volition, influence, or preference.

acceder a	<i>to agree to</i>	lograr	<i>to succeed in, bring about that</i>
aceptar	<i>to accept</i>	mandar	<i>to order</i>
aconsejar	<i>to advise</i>	obligar a	<i>to force</i>
conseguir	<i>to succeed in, get</i>	oponerse a	<i>to oppose</i>
consentir en	<i>to consent</i>	ordenar	<i>to order</i>
dejar	<i>to let, allow</i>	pedir	<i>to ask (someone to do something)</i>
desear	<i>to wish</i>	permitir	<i>to allow</i>
disgustar(le) (a uno)	<i>to dislike</i>	preferir	<i>to prefer</i>
empeñarse en	<i>to insist on</i>	prohibir	<i>to forbid</i>
estar de acuerdo con	<i>to agree with (approve of)</i>	proponer	<i>to propose</i>
exigir	<i>to demand</i>	querer	<i>to want, wish</i>
gustar(le) (a uno)	<i>to like</i>	recomendar	<i>to recommend</i>
impedir	<i>to prevent</i>	rogar	<i>to beg</i>
insistir en	<i>to insist on</i>	sugerir	<i>to suggest</i>
intentar	<i>to try</i>	suplicar	<i>to beg, implore</i>

El doctor no **accede a** que su paciente **reciba** visitas.

The doctor doesn't agree to his patient receiving visitors.

A Manuel **le disgusta** que sus hijos **jueguen** con los niños de los vecinos.

Manuel dislikes his children playing with the neighbors' kids.

La profesora le **aconsejó** que **tomara** una clase más avanzada.

The professor advised her to take a higher-level class.

Héctor **se empeñó en** que Eduardo **se reuniera** con él y **propuso** que **se vieran** en este café.

Héctor insisted on having Eduardo meet with him and he proposed that they meet in this café.

No **estoy de acuerdo con** que el tejido **sea** una actividad exclusivamente femenina.

I don't agree with knitting being an exclusively feminine activity.

La policía nos **impidió** que **entrásemos** en el edificio, pero nos **permitió** que **nos quedáramos** fuera.

The police prevented us from entering the building but allowed us to wait outside.

Le **pediré** que **venga** conmigo, pero no lo **obligaré a** que lo **haga**.

I will ask him to come with me but I won't force him to do it.

Me opongo a que mi hija **se case** con ese hombre.

I am against my daughter marrying that man.

Sus padres le **ruegan** que no **viaje** de noche, pero no **logran** que ella los **escuche**.

Her parents beg her not to travel at night, but they don't succeed in making her listen to them.

Te **sugiero** que les **pidas** ayuda a tus padres.

I suggest that you ask your parents for help.

B. Verbs of communication

Sometimes verbs of communication like **decir**, **telefonar**, and **escribir** convey the idea of *volition* or *preference*. In this case, the verb in the dependent clause is in the subjunctive. When the verb of communication merely introduces a fact, the subjunctive is not used.

Laura **dice** que **cambies** la fecha de tu viaje.

Laura says for you to change the date of your trip.

Le **escribiré** que **espere** nuestra llegada.

I will write him (asking him) to wait for our arrival.

But:

Laura **dice** que **vas a cambiar** la fecha de tu viaje.

Laura says that you are going to change the date of your trip.

Le **escribiré** que **esperamos** su llegada.

I will write him that we are waiting for his arrival.

Aplicación



1. El contrato del nuevo apartamento Usted y un/a compañero/a van a alquilar un apartamento y están leyendo el contrato. Complete las oraciones con el subjuntivo de los verbos entre paréntesis.

- El contrato exige que nosotros (pagar) _____ el día primero del mes.
- El dueño recomienda que el nuevo inquilino le (dar) _____ una llave al administrador para casos de emergencia.
- El contrato nos impide que (hacer) _____ reparaciones sin autorización del dueño.
- La segunda cláusula prohíbe que nosotros (subarrendar) _____ el apartamento.
- La ley obliga a que los inquilinos (pagar) _____ la renta por adelantado.
- No se consiente que los inquilinos (tener) _____ perros, pero extraoficialmente el administrador permite que (tener) _____ gatos.
- Está prohibido que (haber) _____ fiestas ruidosas en los apartamentos.
- El contrato insiste en que el inquilino no (desconectar) _____ la alarma de incendios.
- Se aconseja que el inquilino (instalar) _____ una cerradura nueva en la puerta de entrada.
- No se permite que los inquilinos (fumar) _____ en los pasillos del edificio.
- Se recomienda que los inquilinos (programar) _____ transferencias mensuales con su banco a fin de pagar la renta puntualmente.
- El contrato exige que los visitantes (estacionar) _____ sus coches en la calle y no en el estacionamiento del edificio.

2. Una persona de principios Usted está convencido/a de que hay que hacer cambios en la sociedad y tiene claro cómo empezar: cambiando su conducta y la de las personas que están cerca de usted, como su familia. Conteste las preguntas de manera original usando el subjuntivo.

1. ¿Qué le piden sus principios que usted haga?
2. ¿Qué quiere usted que hagan sus padres?
3. ¿A qué se opone usted?
4. ¿Qué no puede permitir usted?
5. ¿Qué les recomienda usted a los diferentes miembros de la familia?
6. ¿Qué propone usted para resolver el problema del desperdicio?
7. ¿Qué le exige usted a su madre o padre?
8. ¿Qué les suplica usted a todos?
9. ¿En qué insiste usted?
10. ¿Con qué conductas de la familia está usted de acuerdo?



3. Cosas que se oyen en la universidad Varios estudiantes conversan en la cafetería de la universidad. Complete de manera original lo que dicen.

1. Si le decimos al profesor que necesitamos más días para prepararnos para el examen, él probablemente accederá a que..., pero nos exigirá que...
2. Mi hermana quiere que mis padres y yo...
3. Detesto las guerras y vivimos en un mundo demasiado violento. Deseo que...
4. Te suplico que... esa botella de licor. Bien sabes que en esta universidad se prohíbe que...
5. Los permisos de estacionamiento expiran el próximo mes. Les recomiendo que...
6. No puedo perdonarle a Mercedes lo que me hizo. Si hablan con ella, díganle que... y que no me gusta que...
7. La profesora de composición me dijo: «Victoria, su ensayo es muy desorganizado. Le pido que...».
8. Dicen que el concierto va a ser estupendo, pero que ya quedan muy pocas entradas. Les aconsejo que...
9. La próxima semana ustedes parten a Chile. Les sugiero que...
10. ¿Ya te vas? Pues no dejes los vasos y los platos sucios en la mesa. En ese cartel se ruega que...

C. Verbs of influence

Some of the verbs listed on page 92 are verbs of influence. This label indicates that the subject of the main verb tries to exert some influence over the subject of the subordinate clause in the performance of an action. The following verbs of influence allow an alternate infinitive construction: **dejar, hacer, impedir, invitar a, mandar, obligar a, permitir, and prohibir**. Note that **dejar, hacer, invitar a, and obligar a** take a direct object pronoun while **impedir, mandar, permitir, and prohibir** take an indirect object pronoun.

Sus padres no la dejan que salga con su novio.	}	<i>Her parents don't let her go out with her boyfriend.</i>
Sus padres no la dejan salir con su novio.		
Te prohíbo que me hables de esa manera.	}	<i>I forbid you to speak to me (in) that way.</i>
Te prohíbo hablarme de esa manera.		
Siempre la invitan a que cene con ellos.	}	<i>They always invite her to have dinner with them.</i>
Siempre la invitan a cenar con ellos.		
El maestro le pidió que escribiera en la pizarra.	}	<i>The teacher asked him to write on the board.</i>
El maestro le pidió escribir en la pizarra.		

Aplicación

1. Completar Use el complemento directo o el indirecto, según corresponda.

1. Quiero que _____ digas la verdad a tus padres.
2. ¡No _____ hagas caso! Él solo quiere incomodarte; no _____ des el gusto.
3. La primera vez que Sandra fue a visitar a Eduardo a la cárcel, los guardias _____ impidieron verlo, pero ya la segunda vez _____ dejaron pasar.
4. El jefe _____ obligaba a trabajar hasta tarde, hasta que un día se cansaron y _____ dijeron que se iban a las cinco, ni un minuto más tarde.
5. Nunca _____ han invitado a las reuniones familiares; es lógico que ella _____ ignore ahora que _____ piden dinero para hacer una gran fiesta.

2. Conteste de dos maneras Responda dos veces a la pregunta con una oración completa. Primero, use el subjuntivo del verbo y luego use el infinitivo.

1. ¿La policía le deja conducir un auto sin tener licencia?
2. ¿Cree que muchas veces la ira hace que digamos cosas que no sentimos?
3. ¿Debo impedirle a mi gato que salga a la calle?
4. ¿Sus amigos lo/la invitan con frecuencia a ir a su casa?
5. ¿Cree que los padres deben obligar a los niños a acostarse temprano?
6. ¿Piensa usted que la ley nos debe permitir llevar armas para defendernos?
7. ¿Se les permite a los transeúntes que pisen la hierba del parque?
8. ¿A qué edad sus padres lo/la dejaron conducir un automóvil?

D. Expressions of emotion

The subjunctive is required in Spanish in a dependent clause when the verb in the main clause expresses feelings or emotion: regret, fear, pity, hope, surprise, etc.

Esperamos que **puedas** quedarte unos días más. *We hope you can stay a few more days.*
 Él **siente** mucho que ella **esté** enferma. *He is very sorry that she is sick.*
Me sorprende que **hayas perdido** la billetera. *I am surprised that you have lost your wallet.*

If there is no change of subject, the infinitive is used:*

Espero poder quedarme unos días más. *I hope I can stay a few more days.*
 Él **siente** mucho **estar** enfermo. *He is very sorry that he is sick.*
Me sorprende haber perdido la billetera. *I am surprised that I have lost my wallet.*

The following list includes common verbs that indicate feeling or emotion.

admirar(le) (a uno)**	<i>to be astonished</i>	lamentar	<i>to regret</i>
alegrarse de, alegrar(le) (a uno)**	<i>to be glad</i>	molestar(le) (a uno)**	<i>to bother</i>
dar(le) lástima (a uno)**	<i>to feel sorry</i>	preocupar(le) (a uno)**	<i>to worry</i>
esperar	<i>to hope</i>	sentir	<i>to regret</i>
estar contento de	<i>to be happy</i>	sentirse orgulloso (avergonzado) de	<i>to feel proud (ashamed)</i>
extrañar(le) (a uno)**	<i>to be surprised</i>	sorprender(le) (a uno)**	<i>to be surprised</i>
indignar(le) (a uno)**	<i>to anger</i>	sorprenderse de	<i>to be surprised</i>
		temer, tener miedo de, tenerle miedo a	<i>to fear</i>

Me admira que la Gran Pirámide de Giza **dé** la hora. *It astonishes me that the Great Pyramid of Giza tells the time of day.*
 ¿No **te alegras de** que **puedan** venir a visitarnos? *Aren't you glad that they are able to visit us?*
Me da lástima que Omar **tenga** tantos problemas. *I feel sorry that that Omar has so many problems.*
 A todos **nos extrañó** que **fuera**n tan buenos amigos. *We were all surprised that they were such good friends.*
 Al fiscal **le indigna** que no **responda** la pregunta. *The prosecutor is angered that she won't answer the question.*
 ¿A usted no **le molesta** que le **mientan**? *Doesn't it bother you when people lie to you?*
 A la madre **le preocupa** que la situación del hogar **afecte** a sus hijos. *The mother worries that the situation at home may affect her children.*
Tememos que el autobús **llegue** tarde y **perdamos** el avión. *We're afraid that the bus will get here late and we miss the plane.*

*In the spoken language one occasionally hears the subjunctive even when there is no change of subject.
 Siento que no haya podido asistir a las conferencias. *I regret that I haven't been able to attend the lectures.*
 **Note that these verbs use the *gustar* construction discussed in Chapter 3.

Aplicación



1. Las preocupaciones de Roberto Complete de manera original lo que Roberto dice sobre sus dudas, temores y vergüenzas a su novia.

1. Me siento avergonzado de que mis amigos...
2. A ellos les extraña que yo...
3. Tengo miedo de que tu familia...
4. Temo que tú...
5. A mí me preocupa que la tecnología...
6. Además, me molesta que...
7. Yo espero que tú...
8. Lamento que el cambio climático...
9. Me da mucha lástima que...
10. Me indigna que a veces...



2. Expresión de emociones Complete las frases de manera original para expresar las emociones apropiadas a cada situación.

1. El padre de su amigo está muy grave. Usted habla con su amigo en el hospital y le dice:
 - a. Siento mucho que...
 - b. Me sorprende que...
 - c. Espero que...
2. Su amiga Marita ha recibido un premio por su excelencia como estudiante. Usted la llama y le dice:
 - a. Marita, celebro mucho que...
 - b. Estoy muy contento/a de que...
 - c. Y me siento orgulloso/a de que...
3. Usted canceló recientemente el seguro contra robos de su coche y acaban de robárselo. Usted expresa cómo se siente diciendo:
 - a. ¡Qué lástima que...
 - b. ¡Cómo siento que...
 - c. Me indigna que...
 - d. Tengo confianza en que...
4. Recientemente usted ha faltado al trabajo algunas veces, y también ha llegado tarde, porque ha tenido muchos problemas personales. Habla con la señorita Riquelme, su jefa, y le dice:
 - a. Señorita Riquelme, estoy muy avergonzado/a de...
 - b. Lamento...
 - c. Me preocupa que...
 - d. Temo que...
 - e. Prometo... Y confío en que...

3. Reacciones Exprese una reacción original ante los siguientes hechos usando verbos de emoción o sentimiento.

Modelo: Juan no ha llamado todavía.
 ▶ Temo que le haya pasado algo.

1. Mañana operan a mi padre.
2. Recibí una «A» en ese curso.
3. Él no conoce la ciudad y se ha perdido.
4. Ese niño se está quedando ciego.
5. Ella perdió el trabajo ayer.
6. Me duele mucho la cabeza.
7. No encuentro mi libro de español.
8. Mi mejor amigo tiene un auto nuevo.
9. Leonardo me invitó a una charla sobre estereotipos en la sociedad.
10. Se viralizó un video sobre hombres tejiendo.

E. Expressions of uncertainty

The subjunctive is used in Spanish when the verb in the main clause expresses doubt, disbelief, uncertainty, or denial about the reality of the dependent clause. The most common verbs of this type are **no (poder) creer, dudar, no estar seguro de,** and **negar.**

El médico **no cree** que la enfermedad de mi abuela **tenga** cura. *The doctor doesn't believe that my grandmother's illness is curable.*

No puedo creer que **hayas gastado** tanto dinero. *I can't believe you have spent so much money.*

Dudábamos que la policía **podiera** llegar a tiempo. *We doubted that the police could arrive in time.*

Dudo que el criminal **salga** de la cárcel antes del año 2040. *I doubt the criminal will get out of prison before 2040.*

No estoy segura de que Raquel **haya cerrado** la puerta. *I am not sure that Raquel has closed the door.*

Ana **negaba** que su hijo **hubiera roto** la ventana. *Ana denied that her son had broken the window.*

When there is no change of subject, the infinitive is generally used.*

No creo haber gastado tanto dinero. *I don't think I have spent so much money.*

Dudábamos poder llegar a tiempo. *We doubted we could arrive on time.*

No estoy segura de haber cerrado la puerta. *I am not sure I closed the door.*

Ana **negaba haber roto** la ventana. *Ana denied she broke (having broken) the window.*

*In the spoken language one occasionally hears the subjunctive even when there is no change of subject: **Dudo que yo pueda ayudarte.**

No creer takes the indicative when the speaker is certain about the reality of the dependent verb regardless of someone else's doubt.

No creo que Marianela **se haya sacado** la lotería. *I don't believe that Marianela has won a lottery prize.*

But:

Sé que **no crees** que **me saqué** la lotería, pero es verdad. *I know you don't believe that I won a lottery prize, but it's true. (You may not believe it, but I, the speaker, know that I did.)*

When verbs of doubt are used in a question, the doubt or assurance on the part of the person who asks the question determines the use of the subjunctive or the indicative.

¿**Creen** ustedes que ella **pueda** hacer ese trabajo? *Do you think that she can do that work?*

¿**Creen** ustedes que ella **puede** hacer ese trabajo?

In the first question, the speaker doubts and wants to know if other people share his/her doubts; in the second question, the speaker wants to know someone else's opinion and does not give his/her own. The question ¿**No cree/n usted/es...?** ¿**No crees...?** (*Don't you think . . . ?*) does not imply doubt on the part of the speaker. Thus the indicative is used.

¿**No crees** que él **es** muy inteligente? *Don't you think that he is very intelligent?*

Observe the highly subjective nature of the verbs discussed in this section. For instance, when the speaker says **Nadie duda que la delincuencia es uno de nuestros mayores problemas,** he/she is referring to a generally accepted fact. On the other hand, it is possible to say **No dudo que *hayas estudiado, pero debías haber estudiado más.*** The use of the subjunctive here indicates some mental reservation on the part of the speaker.

Aplicación

1. Opiniones Comente las siguientes afirmaciones según su opinión personal escogiendo entre **(no) negar, (no) creer, (no) dudar, (no) estar seguro/a de.** Use el subjuntivo o el indicativo según corresponda.

Modelo: La desigualdad de género es un problema muy serio en nuestra sociedad.
 ▶ No niego que la desigualdad de género es un problema muy serio en nuestra sociedad.

1. Las mujeres tienen que trabajar mucho más que los hombres para tener éxito en las empresas.
2. Una persona machista puede cambiar su manera de pensar muy fácilmente.
3. Las mujeres son más machistas que los hombres.
4. Es más divertido y espectacular ver deportes practicados por hombres que por mujeres.
5. Los hombres son menos caballerosos en sociedades donde hay más igualdad de género.
6. El sexismo es un problema muy grave en países en vías de desarrollo.
7. La gente tiene más confianza en un médico que en una médica.
8. Nuestra sociedad tiene un doble estándar: lo que para un hombre es «firmeza» para una mujer es «insensatez».

2. Creación Invente una oración original apropiada para cada expresión.

1. No creo que...
2. Dudo que...
3. No dudo que...
4. No estoy seguro/a de que...
5. Creo que...
6. ¿Cree usted que...?

F. El hecho de que (The fact that)

The word **hecho** (*fact*) in this expression can be misleading. **El hecho de que** and its elliptic forms **el que** and **que** normally require the subjunctive in the clause they introduce when the fact presented is viewed by the speaker with doubt, reservation, or some kind of emotion.

El hecho de que (El que, Que) gasten tanto me hace sospechar. *The fact that they spend so much makes me suspicious.*

El hecho de que (El que, Que) el chico pudiera haber caído en el pozo preocupaba a quienes lo buscaban. *The fact that the child might* have fallen into the well worried those looking for him.*

Me molesta **el hecho de que (el que, que)** no me **hayas** llamado antes.** *The fact that you didn't call me earlier bothers me.*

Aplicación

1. Una casa con historia Un amigo suyo ha encontrado una casa estupenda y muy barata. Alguien le dice que la razón del precio bajo es que, en esa casa, hay un fantasma. Complete los comentarios que usted le hace a su amigo combinando elementos de las dos columnas. Añada **el hecho de que (el que, que)** en la columna izquierda y haga los cambios necesarios en los verbos.

Modelo: ▶ El hecho de que la casa se venda tan barata indica que tiene algún problema serio.

- | | |
|---|---|
| 1. la casa se vende tan barata | a. no significa que no haya ruidos |
| 2. lleva varios años desocupada | b. me hace dudar de que sean personas honestas |
| 3. se oyen ruidos por la noche | c. significa que no sabes si debes comprarla o no |
| 4. me pides mi opinión | d. indica que tiene algún problema serio |
| 5. los dueños no te hablaron del fantasma | e. no quiere decir que no existan |
| 6. yo soy muy supersticioso/a | f. me da mucho miedo |
| 7. tú no has oído los ruidos | g. me hace preguntarme por qué |
| 8. tú no crees en fantasmas | h. me impide aconsejarte objetivamente |

*Note that the words *may* and *might* appear sometimes in the English sentence.

**Note that the order of the clauses can be inverted.

3. Sequence of tenses

This concept refers to the way the subjunctive tenses in the dependent clause relate to tenses in the main clause. These principles are applicable not only to noun clauses but also to adjective clauses (Chapter 5) and adverbial clauses (Chapter 6). In many instances there is no problem for English speakers because the English and Spanish tenses are nearly the same: **Ricardo esperaba que el video se viralizara.** (*Ricardo hoped that the video would go viral.*) However, in other cases, the English gives no clue. The following tables summarize the sequence or correspondence of tenses.

- When the action in the dependent clause is simultaneous with, or subsequent to, the action in the main clause:

MAIN CLAUSE

1. Present indicative
Juan les pide
Juan asks them
2. Present perfect indicative
Juan les ha pedido
Juan has asked them
3. Future indicative
Juan les pedirá
Juan will ask them
4. Future perfect indicative
Juan les habrá pedido
Juan has probably asked them
5. Commands
Juan, pídale
Juan, ask them

DEPENDENT CLAUSE

Present subjunctive
que vengan.
to come.

6. Imperfect or preterite
Juan les pidió (les pedía)
Juan asked (was asking) them
7. Pluperfect indicative
Juan les había pedido
Juan had asked them
8. Conditional
Juan les pediría
Juan would ask them
9. Conditional perfect
Juan les habría pedido
Juan would have asked them

Imperfect subjunctive
que vinieran (viniesen).
to come.

- When the action in the dependent clause happened before the action of the main clause:

MAIN CLAUSE

- Present indicative
Juan se alegra de
Juan is happy
- Present perfect indicative
Juan se ha alegrado de
Juan has been happy
- Future indicative
Juan se alegrará de
Juan will be happy
- Future perfect indicative
Juan se habrá alegrado de
Juan must have been happy
- Commands
Juan, alégrese de
Juan, be happy
- Imperfect or preterite
Juan se alegraba (se alegró) de
Juan was happy
- Pluperfect indicative
Juan se había alegrado de
Juan had been happy
- Conditional
Juan se alegraría de
Juan would be happy
- Conditional perfect
Juan se habría alegrado de
Juan would have been happy

DEPENDENT CLAUSE

Imperfect subjunctive*
que vinieran (viniesen).
(that) they came.

Present perfect subjunctive
que hayan venido.
(that) they have come.

Pluperfect subjunctive
que hubieran (hubiesen) venido.
(that) they had come.

Aplicación



- 1. Modelos de masculinidad** Cambie del presente al pasado las formas verbales entre paréntesis.

Me (preocupa) _____ que muchos hombres (continúen) _____ siguiendo modelos de masculinidad nocivos y que todavía no (hayan llegado) _____ a la conclusión de que, además de perjudicar a la sociedad, los (perjudica) _____ a ellos mismos. Me (extraña) _____ que no (entiendan) _____ eso. (Pienso) _____ que por suerte no todos (continúan) _____ pensando que «los hombres no lloran» y me (alegra) _____ de que cada vez más los hombres (muestren) _____ sus dudas y emociones. Me (da) _____ lástima que amigos míos no (hayan cambiado) _____ su manera de pensar y (espero) _____ que lo (hagan) _____ pronto. A veces les (molesta) _____ cuando les (digo) _____ algo sobre su conducta. (Temo) _____ que (reaccionen) _____ mal.



- 2. Habla una madre** Cambie del presente al pasado.

Por fin, después de cuatro años y mucho dinero, mi hijo Daniel (se gradúa) _____. Muchos de sus amigos (se sorprenden) _____ de que (se gradúe) _____, pues Daniel nunca (ha) _____ sido muy estudioso. Yo (estoy) _____ muy orgullosa de que mi hijo (tenga) _____ al fin un título, aunque (siento) _____ que sus notas (sean) _____ tan bajas. (Temo) _____ que su mal promedio (pueda) _____ perjudicarlo; me (preocupa) _____ que este mal promedio (sea) _____ un obstáculo para conseguir un buen trabajo, aunque mis amigas (dudan) _____ de que lo (sea) _____.



- 3. Habla un estudiante** Complete las oraciones de forma original usando los tiempos correspondientes.

- Mi mejor amigo me ha pedido que...
- Durante el verano se prohibirá que...
- Me extraña que...
- Los estudiantes se opusieron a que...
- Por favor, recomienda a tus compañeros de cuarto que...
- Mis padres me recomendaron que...
- A la profesora le habría preocupado que...
- El político se había empeñado en que...
- Mi familia no podía creer que...
- Los manifestantes se habrán sorprendido de que...

*Many Spanish speakers prefer to use the present perfect subjunctive to emphasize the completion of the action or state. Observe the ambiguity: **No creo que María lo hiciera**, which may mean: (a) *I don't think María did it*, (b) *I don't think María was doing it*, or (c) *I don't think María would do it*. To express meaning (a) (i.e., to express completion), many speakers choose to say: **No creo que María lo haya hecho**, which cannot have the meanings (b) or (c).

4. The subjunctive in independent clauses

Most verbs in the subjunctive are found in dependent clauses. Some exceptions are: 1) commands, 2) wishes expressed elliptically, 3) expressions of wish or regret preceded by **Ojalá (que)** or **¡Quién...!**, 4) doubts implied in verbs preceded by **quizá(s)** and **tal vez**.

1 Commands

The formation of the commands is in the Appendix, pp. 418-419. We advise you to go there and review the rules if you have forgotten them so that you are prepared to do exercises 1 and 2 of the **Aplicación**.

2 Wishes expressed elliptically

These kinds of sentences very often begin with **Que**.

Que le(s) aproveche .*	<i>Bon appetit! (Enjoy your meal.)</i>
Que se diviertan .	<i>Have a good time.</i>
¡Muera el traidor!	<i>Death to the traitor!</i>
Que en paz descanse (Q.E.P.D.).	<i>May he/she rest in peace.</i>
Que lo haga otro.	<i>Have someone else do it.</i>

3 Expressions of wish or regret preceded by **Ojalá (que)** or **¡Quién...!**

A very common way to express a wish in Spanish is by using **Ojalá (que) + subjunctive**.** **Ojalá (que) + present subjunctive** is used when the speaker hopes something will happen (or will not happen) in the future. **Ojalá (que) + imperfect subjunctive** expresses a wish that is impossible or unlikely to happen. **Ojalá (que) + present perfect subjunctive** expresses a hope about the immediate past. **Ojalá (que) + pluperfect subjunctive** refers to a wish that was not fulfilled in the past and denotes regret.

Ojalá que Ignacio llame hoy.	<i>I hope Ignacio calls today. (A wish that may be fulfilled.)</i>
Ojalá que Ignacio llamara hoy.	<i>I wish Ignacio would call today. (A wish of difficult realization.)</i>
Ojalá que Ignacio haya llamado .	<i>I hope Ignacio has called. (The speaker is out, forgot his/her cell phone at home and doesn't know whether Ignacio has called or not.)</i>
Ojalá Ignacio hubiera llamado ayer.	<i>I wish (If only) Ignacio had called yesterday. (The action didn't take place and the speaker regrets it.)</i>

* The verb **aproveche** in this expression is always in the third person singular and doesn't agree with the person who is eating, since the subject (understood) is the food eaten.

** In some countries, like Mexico, the form most used is **Ojalá**.

Quién + third person singular imperfect subjunctive or third person singular pluperfect subjunctive also refers to a wish of the speaker. Like **Ojalá (que)**, **Quién** + subjunctive may express either (a) a wish of impossible or unlikely realization when it is followed by the imperfect subjunctive, or (b) regret, when it is followed by the pluperfect subjunctive. **¡Quién...!** is never used with the present subjunctive.

¡Quién pudiera vivir cien años!	<i>I wish I could live for one hundred years!</i>
¡Quién hubiera estado allí en ese momento!	<i>I wish I had been there at that moment!</i>

4 **Quizá(s)** and **Tal vez**

Quizá(s) and **Tal vez** are both equivalents of *Perhaps*. The subjunctive is used after these words when the speaker wishes to indicate doubt. If the speaker doesn't want to express doubt, the indicative is used.

Tal vez sea demasiado tarde.	<i>Perhaps it is too late.</i>
Quizás no quieran ayudarnos.	<i>Perhaps they don't want to help us. (The speaker is in doubt.)</i>
But:	
Tal vez es demasiado tarde.	<i>Perhaps it is too late. (I think it is.)</i>
Quizás no quieren ayudarnos.	<i>Perhaps they don't want to help us. (The speaker thinks they don't.)</i>

Aplicación



1. Mandatos Para cada situación escriba un mandato original tanto en forma familiar como formal.

Modelo: La habitación está muy sucia.
 > Limpia la habitación, por favor.
 > Limpie la habitación, por favor.

- Está lloviendo a cántaros.
- Todas las luces están encendidas.
- En la habitación hay libros por todas partes.
- El perro no ha salido a la calle en todo el día.
- Las plantas necesitan agua porque están muy secas.
- No hay nada en el refrigerador.
- El coche no arranca.
- Hace mucho calor en el salón de clases.

2. Consejos contradictorios Usted y su amigo/a nunca están de acuerdo. Su amigo/a da algunos consejos, y usted lo/la contradice. Haga negativos los mandatos afirmativos de su amigo/a, y afirmativos sus mandatos negativos.

1. Haz todos los favores que te pidan.
2. Ve a ver a tus abuelos con frecuencia.
3. Pon en el banco una parte de tu sueldo.
4. Di siempre todo lo que piensas.
5. No salgas a comer fuera frecuentemente.
6. No tengas miedo a equivocarte.
7. No vengas a clase con la mochila llena de libros.
8. No seas amistoso/a con los desconocidos.

3. Situaciones Exprese un deseo original para cada circunstancia usando una expresión que comience con **que**.

1. Sus padres van a una fiesta. Cuando salen, usted les dice:...
2. Su compañera va a examinarse hoy. Usted le desea éxito diciéndole:...
3. La abuela de su amigo ha muerto. Cuando él habla de ella, usa la expresión:...
4. El presidente le habla al pueblo. La multitud lo aplaude y grita:...
5. La madre de un chico le manda hacer algo. Él no quiere hacerlo y señalando a su hermana dice:...
6. Alguien entra en un lugar donde hay dos personas comiendo y les dice:...
7. Alberto y Teresa salen de viaje. Sus amigos los despiden en el aeropuerto diciéndoles:...
8. Un amigo suyo está enfermo. Usted conversa con él por teléfono y termina la conversación diciéndole:...

4. Deseos y lamentaciones Exprese, usando **Ojalá**.

1. Dos deseos para el futuro.

| **Modelo:** Ojalá no llueva este fin de semana.

2. Dos deseos de difícil realización.

| **Modelo:** Ojalá las guerras se acabaran para siempre.

3. Dos lamentaciones por algo que (no) se hizo o (no) sucedió en el pasado.

| **Modelo:** Ojalá no me hubiera comprado ese teléfono.

5. Más situaciones Exprese una reacción original en cada caso usando **¡Quién...!**

1. Deseos difíciles de realizar.
 - a. Sus amigos están en la playa, en Marbella. Usted acaba de recibir un mensaje y una foto de ellos y comenta:...
 - b. Una joven va a una exposición de automóviles y ve allí un modelo de \$50.000 que le encanta. Ella exclama:...
 - c. Usted quisiera sacarse la lotería y acaba de comprar un billete. Usted dice:...
 - d. Una persona muy anciana ve a unos jóvenes bailando y exclama:...
 - e. Usted está de vacaciones en Europa con su amigo Maximiliano. Al verlo entablar conversaciones con la gente en distintos idiomas, usted piensa:...
2. Lamentaciones por lo que no sucedió.
 - a. Un estudiante ha salido muy mal en un examen porque no estudió. Ahora se arrepiente y comenta:...
 - b. Juanita está muy interesada en la historia. Ve un documental sobre el siglo XVIII y dice:...
 - c. Usted conoció en una fiesta a un/a joven que le gustó mucho, pero ahora no puede llamarlo/a, porque no sabe su teléfono. Usted se lamenta:...
 - d. Una persona famosa que usted admira mucho hizo ayer una visita sorpresa a su universidad, pero usted no sabía que iba a ir y ayer faltó a clase. Usted se lamenta:...
 - e. Un joven deportista se ha perdido la final del campeonato porque el día anterior se fracturó el pie jugando en la piscina. Viendo la final desde las gradas, piensa:

6. Dudas Cambie las oraciones para expresar duda.

1. La periodista busca difundir su artículo porque tal vez hay mucha gente que sabe poco de los hombres tejedores.
2. Tal vez Ricardo está haciendo algo muy poco efectivo.
3. Quizás el tejido es terapéutico y permite pensar porque es aburrido.
4. Tal vez no es malo que las mujeres y los hombres tengan papeles distintos.
5. El efecto de esta campaña quizá tendrá resultados en la próxima generación.
6. Tal vez reprimir los sentimientos es bueno.
7. Quizás este cambio producirá un mundo con menos problemas en la sociedad.
8. Tal vez las mujeres reciben menos atención porque lo que hacen es menos llamativo.
9. Tal vez los padres de Ricardo fueron demasiado estrictos.
10. Quizás la campaña de los tejedores durará muchos años.
11. Tal vez mucha gente no sabía que el fucsia se consideraba un color masculino hasta mediados del siglo XX.
12. Quizás en el futuro no causará ninguna sorpresa ver hombres tejiendo.

Ampliación

Verbos formados con los prefijos en-, em- y a-

Muchos verbos formados por el prefijo **en-** (**em-** antes de **p** y **b**) en español, tienen un significado similar a *to become* y *to get* en inglés. Observe que en la siguiente lista predominan los verbos reflexivos.

embellecerse	ponerse bello/a	enmudecer	quedarse mudo/a
empeorar	ponerse peor	ennegrecerse	ponerse negro/a
empequeñecerse	ponerse (hacerse) más pequeño/a	enriquecerse	hacerse rico/a
empobrecerse	volverse pobre	enrojecer	ponerse rojo/a
encanecer	ponerse canoso/a	enronquecer	ponerse ronco/a
enderezarse	ponerse derecho/a	ensordecer	quedarse sordo/a
endurecerse	ponerse duro/a	ensuciarse	ponerse sucio/a
enfurecerse	ponerse furioso/a	enternecerse	ponerse tierno/a
engordar	ponerse gordo/a	envejecer	ponerse viejo/a
engrandecerse	ponerse (hacerse) más grande	enviudar	quedarse viudo/a
enloquecer	volverse loco/a		

Algunos verbos formados con el prefijo **a-** tienen también el significado de *to become* o *to get*, como el verbo **apropiarse** que encontramos en la lectura.

ablandarse	ponerse blando/a	aflojarse	ponerse flojo/a
aclararse	ponerse claro/a	alargarse	hacerse más largo/a
achicarse	hacerse (ponerse) más chico/a	anochecer	hacerse de noche
acortarse	hacerse más corto/a	apropiarse	hacerse propio (dueño/a) de algo
adelgazar	ponerse delgado/a		

Aplicación

1. Sustituciones Sustituya las palabras entre paréntesis por una forma verbal con los prefijos **en-**, **em-** o **a-**.

- Se acercaba la tormenta y el cielo (se puso negro) _____.
- Cuando el soldado vio venir al sargento, (se puso derecho) _____.
- A medida que se acerca el invierno, las noches (se hacen más largas) _____ y los días (se hacen más cortos) _____.
- Cuando (se quedó viudo) _____, Tomás se fue a vivir con sus hijos.
- El bigote suele (ponerse canoso) _____ antes que el cabello.
- Los problemas (se hacen más pequeños) _____ cuando se miran con optimismo.
- Hay personas que piensan que con el sufrimiento (nos hacemos más grandes) _____.
- Al final de la novela todo (se pone claro) _____.

2. Una visita desafortunada Sustituya las palabras entre paréntesis por una forma verbal con los prefijos **en-**, **em-** o **a-**.

- ¿Cómo fue la visita a la casa de tus tíos en el desierto?
- ¡Un horror! Todo salió mal. Por empezar, les di un gran susto. Llegué con el auto cuando (se hacía de noche) _____. Mi tío (se puso furioso) _____ porque no le había avisado que iba para allí y al verme llegar creyó que era un ladrón. Él tiene problemas cardíacos...
- ¡Increíble!
- Sí, y eso no es todo. En un momento noté que (se había puesto rojo) _____ y temí que (se pusiera peor) _____. Mi tía, al verme entrar a la cocina, (se quedó muda) _____ de sorpresa y me preguntó quién era: ¡no me había reconocido ahora que tengo barba!
- Qué visita más desgraciada...
- Y eso no es todo. Pasé la noche allí y al día siguiente hizo tanto calor que apenas pude salir: el asfalto (se puso blando) _____ y el sol era tremendo. Estuve encerrado con mis tíos el día entero, pensé que iba a (volverme loco) _____. Han cambiado mucho. Recuerdo cuando (se ponían tiernos) _____ al verme llegar, cuando era un niño. Ahora querían que me fuera.
- ¿Disfrutaste algo de la visita?
- Sí, el tercer día, cuando me fui. Ah, y por supuesto, caminar por el desierto cuando cae el sol.



3. El verbo apropiado Complete con el verbo más apropiado.

- Ramiro no come dulces porque no quiere...
- Al llegar a la madurez, muchas personas tienen miedo de...
- Pérez no tenía dinero, pero hizo varios negocios fabulosos y...
- Su rostro... pues reprobaba lo que hacían sus amigos.
- Si saco la mantequilla del refrigerador...
- Según los médicos, las personas que escuchan constantemente música ruidosa corren el peligro de...
- Gritamos tanto en el juego de fútbol que...
- Algunas personas gastan mucho dinero en cosméticos porque quieren...
- Siempre uso un delantal de cocina para que la ropa no...
- Las personas violentas... fácilmente.

Distinciones

Equivalentes en español de *but*

Cuando estudiamos las palabras de enlace en el capítulo anterior vimos que **pero** y **sino** indican separación, oposición o contraste. Estas palabras, así como otras equivalentes de *but*, no son intercambiables. Las siguientes reglas lo ayudarán a usarlas correctamente.

- 1 Cuando *but* significa *nevertheless* o *yet*, sus equivalentes en español son **pero** y **mas**. Esta última se usa por lo general en la lengua escrita y se escribe sin acento.

En el pasado, no teníamos dinero, **pero** vivíamos en paz. *In the past, we didn't have money but we lived in peace.*

El chico no huyó, **pero** estaba muy asustado. *The boy didn't run away, but he was very scared.*

Aprender a tejer es sencillo, **mas** requiere concentración y paciencia. *Learning to knit is simple, yet it requires concentration and patience.*

- 2 Después de una oración negativa, cuando *but* significa *but on the contrary, instead*, o *but rather*, en español se usa **sino** o **sino que**. Esta última se usa cuando la oposición es entre dos verbos conjugados.

Él no usó lana, **sino** hilo. *He didn't use wool but thread.*

Mirta no es mi prima, **sino** mi hermana. *Mirta is not my cousin but my sister.*

No lo dejamos solo, **sino que** lo acompañábamos. *We didn't leave him alone but rather kept him company.*

Él no me habló, **sino que** me miró. *He didn't talk to me but he looked at me instead.*

Enfrentar a mi jefe de ese modo no fue un acto de valentía, **sino** de torpeza. *Confronting my boss that way was not an act of bravery but of stupidity.*

Observe que todas las oraciones anteriores pueden ser respuestas a preguntas que exigen una selección entre dos posibilidades, pero que estas posibilidades se excluyen mutuamente.

¿Él usó lana o hilo?

¿Mirta es tu prima o tu hermana?

¿Lo dejaron solo o lo acompañaron?

¿Él te habló o te miró?

¿Fue un acto de valentía o de torpeza enfrentar a tu jefe de ese modo?

Si los dos elementos o las dos situaciones no se excluyen mutuamente, se usa **pero**, aunque la primera oración sea negativa. **Pero** en este caso tiene el sentido de **sin embargo** (*however*).

Mis abuelos no tienen dinero, **pero** viven en casas decentes. *My grandparents have no money but (however) they live in decent houses.*

Yo no lo podía defender, **pero** quería estar cerca. *I couldn't defend him but (however) I wanted to be close by.*

- 3 **No solo (solamente)... sino (que) también (además)** significa *not only... but (also)*.

Mi padre **no** es **solo** valiente, **sino también** bueno. *My father is not only courageous but also good.*

No solo me sirvieron café, **sino también** tostadas. *They not only served me coffee but toast as well.*

No solamente le dieron un puesto más alto, **sino que además** le dieron más vacaciones. *Not only did she get a promotion, but she was also given more vacation time.*

- 4 Cuando *but* sigue a una oración afirmativa y significa *except*, sus equivalentes en español son **menos**, **excepto** y **salvo**.

Todos guardaban silencio, **menos (excepto, salvo)** mi abuelo. *Everybody kept silent but my grandfather.*

Todo está bien, **menos (excepto, salvo)** una cosa. *Everything is all right but one thing.*

Todo está perdido, **menos (excepto, salvo)** la esperanza. *Everything is lost but hope.*

- 5 Cuando *but* significa *only* o *merely*, en español se usa **no + verbo + más que...** o **no + verbo + sino...**

Eduardo **no** tenía **más que** una hermana. *Eduardo had but (only) one sister.*

La charla **no** duró **sino** media hora. *The talk lasted but (only) half an hour.*

No había nada allí **más que** pobreza. *There was nothing there but poverty.*

Aplicación



1. **Una visita** Complete usando un equivalente de *but*.

No conozco todo Puerto Rico, _____ he estado en San Juan y en Ponce. El centro de estas ciudades no es moderno, _____ tiene muchos edificios de arquitectura colonial. Cuando fui a San Juan, no paré en un hotel, _____ en casa de los Lago, una familia amiga mía. Su casa no tiene _____ tres dormitorios. No es una casa muy grande, _____ es muy cómoda. No hice el viaje sola, _____ con mi hermana Clemencia. No hicimos el viaje en el verano, _____ en diciembre. En Puerto Rico hace mucho calor, _____ en diciembre el calor es tolerable. Mis amigos son muy amables; no solo me hospedaron en su casa, _____ además me mostraron toda la ciudad. Los Lago no son puertorriqueños, _____ cubanos, _____ viven en Puerto Rico desde hace muchos años. Todos nacieron en La Habana _____ el hijo menor, que nació en San Juan.



2. **Hablando de películas** Complete usando un equivalente de *but*.

No me gustan las películas de miedo, _____ las románticas. En cambio, mi compañera de cuarto no quiere ver _____ películas de horror. No solo las ve en el cine, _____ también en casa todas las noches. Ella ha visto todas las películas de esta clase, _____ *Las momias de Guanajuato*. Cuando me invita al cine, yo preferiría quedarme en casa viendo la televisión, _____ voy de todos modos, porque no quiero que vaya sola. Veo la película, _____ cierro los ojos en las escenas de miedo. No sufro normalmente de insomnio, _____ cuando veo una película de horror no puedo dormir. No soy cobarde, _____ imaginativa y nerviosa.

3. La historia de una heroína Complete este diálogo con **pero**, **sino** o **menos** según corresponda.

- ¿Tuvo hijos Juana Azurduy?
- Sí, no solo luchó por la independencia de su país _____ que tuvo cinco hijos.
- ¿Fue una gobernante?
- No fue una gobernante, _____ tuvo muchos soldados a su mando.
- ¿Es cierto que hablaba varios idiomas?
- Sí, no solo hablaba español, _____ también las lenguas quechua y aimara.
- ¿Sufrió alguna herida alguna vez?
- Sí, fue herida estando embarazada de su quinto hijo. _____ eso no la desanimó.
- ¿Por qué no ha sido muy conocida hasta ahora?
- Porque cumplía con casi todas las características de los héroes, _____ ser hombre.



Monumento de Juana Azurduy, frente al Centro Cultural Kirchner en Buenos Aires, Argentina

4. Pensamientos incompletos Complete de manera original usando un equivalente de **but**.

1. Hacer eso no solo es necesario...
2. No tenemos bastante dinero para un taxi...
3. No quiso desayunar con nosotros...
4. Lucía no tiene veinte años...
5. El alcalde no mandó un representante al desfile...
6. Toda mi casa está limpia...
7. A mi tía no le gustan los macarrones...
8. Leí su correo tres veces...
9. No solamente no ganó dinero...
10. Luisa no estaba en la fiesta...
11. Nunca bebo jugo de uva...
12. Mi casa no es muy grande...

Usos de la coma

Las comas de un escrito equivalen a pausas al hablar. El uso de la coma tiene mucho de rasgo estilístico personal, pero hay reglas generales que deben seguirse. Debe usarse la coma:

1 Para separar palabras o frases que forman una serie o conjunto.

La casa era vieja, oscura, deprimente. *The house was old, dark, depressing.*

Inés pasó todo el día en su habitación, poniendo en orden sus papeles, pagando sus cuentas, leyendo su correspondencia. *Inés spent the whole day in her room putting her papers in order, paying her bills, reading her mail.*

La coma se omite antes del último elemento si este va precedido por **y (e)**, **o (u)**, **ni**.*

¿Debo comprar una mesa cuadrada, redonda u ovalada? *Shall I buy a square, round, or oval table?*

José apagó el despertador, apartó las mantas y saltó de la cama. *José turned off the alarm clock, pushed aside the blankets, and jumped out of bed.*

Si la conjunción está repetida, sí se usa la coma.

No tengo ni dinero, ni amigos, ni empleo. *I don't have money, friends, or a job.*

2 Cuando se omite un verbo por ser igual al de la oración anterior.

Los demás estudiantes compraron libros; Elsa, no (no los compró). *The other students bought books; Elsa didn't.*

Todos salieron con paquetes; ella, (salió) con las manos vacías. *They all left with packages; she left empty-handed.*

3 Para separar expresiones como **efectivamente** (*precisely, in fact*), **esto es** (*that is to say*), **en realidad** (*actually*), **no obstante** (*nevertheless*), **por consiguiente** (*therefore*), **por ejemplo** (*for example*), **por supuesto** (*of course*), **por último** (*finally*), **sin embargo** (*however*), etc.

En realidad, es fácil aprender a tejer. *Actually, it's very easy to learn to knit.*

Creo, **sin embargo**, que tú debes practicar más. *I think, however, that you should practice more.*

Lo sabías, **por consiguiente**, no puedes decir que te sorprendió. *You knew it; therefore, you cannot say you were surprised.*

4 Antes de las conjunciones adversativas: **aunque**, **excepto**, **menos**, **pero**, **sino**.

Ella estudió bastante, **pero** no pudo aprobar el curso. *She studied a lot, but she couldn't pass the course.*

No eligieron a Juana, **sino** a su hermana Chana. *They didn't elect Juana, but rather her sister Chana.*

Comeré algo, **aunque** no tengo hambre. *I'll eat something even if I am not hungry.*

Tenemos de todo, **excepto** agua. *We have everything except water.*

*Sin embargo, se permite usar coma en este caso para evitar ambigüedad. En la oración **Luis irá con Leo y José, mi tío, con Hugo**, puede pensarse que Luis irá con Leo y con José, y que una persona diferente, el tío de la persona que habla, irá con Hugo. Una coma después de Leo aclararía que José es el tío, y que él y Hugo forman la segunda pareja.



5 Para marcar un inciso o aclaración dentro de la oración.

Agustín, **que es muy amigo mío**, dirigirá el taller. *Agustín, who is a very close friend of mine, will lead the workshop.*

Guadalajara, **la capital de Jalisco**, es la cuna de los mariachis. *Guadalajara, the capital of Jalisco, is the birthplace of mariachis.*

6 Para indicar un vocativo en cualquier posición.

Eso es, **compañeros**, lo que vamos a hacer para vencer. *That, my friends, is what we are going to do to win.*

¡**Pepín**, ven acá ahora mismo! *Pepín, come here right now!*

7 Después de una expresión larga que antecede al sujeto de la oración.

Cuando Joaquina se cayó de la silla, Roberto estaba en su cuarto. *When Joaquina fell off her chair, Roberto was in his room.*

Agobiado por las pesadas alforjas, el caballo avanzaba despacio. *Weighed down by the heavy saddlebags, the horse was advancing slowly.*

8 Para separar un sujeto muy largo del resto de la oración y evitar así confusiones. (Un sujeto corto nunca se debe separar de su predicado).

El que hayas estado tan cerca de mi casa y no me hayas llamado para que nos encontráramos, es inexcusable. *The fact that you were so close to my home and didn't call me to get together is inexcusable.*

Aplicación

1. **Faltan las comas** Añada comas donde sea necesario.

- Señora Martínez no estoy para nadie que llame excepto en caso de emergencia.
- Cuando entró a la cocina avanzó hacia el refrigerador sacó queso y jamón y se hizo un sándwich.
- Lleno de un miedo irracional Roberto no se atrevió a desobedecer al hombre que lo miraba de modo amenazante.
- Pablo Jacinto e Isabel son primos míos; Teresa no.
- Las angustias que sufrió en aquella difícil época de su vida y los problemas económicos que tuvo que superar fortalecieron su carácter.
- Voy a firmar esa carta por supuesto aun cuando el hacerlo me perjudique.
- Nunca he visto a una persona tan llena de vida tan alegre tan optimista como tu hermana Rosario.
- Cuando despertó a la mañana siguiente no recordaba nada de lo que había pasado.
- Todos rieron del chiste de Elena; yo en cambio me quedé serio.
- Hijo mío muchos van a fallarte en la vida; tu madre nunca.

2. **Texto periodístico** En el siguiente texto periodístico se han suprimido las comas. Póngalas donde corresponda.

España es el segundo país después de Estados Unidos con un mayor porcentaje de mujeres empleadas. La cosa cambia cuando lo que se analiza es el número de ejecutivas con cargo directivo en las principales empresas del país las que cotizan en el IBEX 35 ya que a estos puestos solo tienen acceso el 6,8% de mujeres. Es lo que se conoce como «techo de cristal» una barrera ficticia difícil de traspasar que impide a la mayoría de mujeres avanzar en su carrera laboral.



3. **«Tres héroes»** En el siguiente pasaje del poema «Tres héroes» del cubano José Martí se han suprimido las comas. Póngalas donde corresponda.

Cuentan que un viajero llegó un día a Caracas al anochecer y sin sacudirse el polvo del camino no preguntó dónde se comía ni se dormía sino cómo se iba adonde estaba la estatua de Bolívar. Y cuentan que el viajero solo con los árboles altos y olorosos de la plaza lloraba frente a la estatua que parecía que se movía como un padre cuando se le acerca un hijo. El viajero hizo bien porque todos los americanos deben querer a Bolívar como a un padre. Bolívar no defendió con tanto fuego el derecho de los hombres a gobernarse a sí mismos como el derecho de América a ser libre. Los envidiosos exageraron sus defectos. Bolívar murió de pesar del corazón más que de mal del cuerpo en la casa de un español en Santa Marta. Murió pobre y dejó una familia de pueblos.

4. **«Manual del perfecto cuentista»** En el siguiente pasaje del «Manual del perfecto cuentista» del argentino Horacio Quiroga se han suprimido las comas. Póngalas donde corresponda.

La frecuentación de los cuentistas los comentarios oídos el haber sido confidente de sus luchas inquietudes y desesperanzas han traído a mi ánimo la convicción de que salvo contadas excepciones en que un cuento sale bien sin recurso alguno todos los restantes se realizan por medio de recetas o trucos de procedimiento al alcance de todos siempre claro está que se conozcan su ubicación y su fin. De mis muchas y prolijas observaciones he deducido que el comienzo del cuento no es como muchos desean creerlo una tarea elemental. «Todo es comenzar». Nada más cierto pero hay que hacerlo. Para comenzar se necesita en el noventa y nueve por ciento de los casos saber adónde se va. «La primera palabra de un cuento —se ha dicho— debe ya estar escrita con miras al final». De acuerdo con este canon he notado que el comienzo exabrupto como si ya el lector conociera parte de la historia que le vamos a narrar proporciona al cuento insólito vigor.



Temas para composición

Escriba una composición sobre uno de estos temas.

- 1. El papel del lenguaje.** La manera en que hablamos pone en evidencia nuestros estereotipos. Por ejemplo, por lo general pensamos errónea o instintivamente en «un médico» y «una enfermera». En los últimos años algunos grupos que promueven la igualdad de género han cuestionado el uso del masculino genérico en español. Por ejemplo, se dice «nosotros», aunque en un grupo hubiera diez mujeres y apenas un solo hombre. Estos grupos proponen el uso de la **e** («nosotres») o de la **x** («nosotrxs») en lugar de la **o**: esto se llama lenguaje inclusivo. ¿Qué opina de estos cambios? ¿Piensa usted que esas propuestas puedan tener resultados concretos? ¿Cree que si cambiamos la manera de hablar cambiaremos la manera de pensar? ¿En qué medida?
- 2. ¿El fin del «alfa»?** Cada vez se están cuestionando más las actitudes de prepotencia y dominio de los hombres conocidos como «machos alfa». ¿Cuál cree que es el origen de este cambio? Algunas teorías dicen que esto se debe a que ahora valoramos otras cosas, como la intuición, la inteligencia y el oportunismo, que son necesarias para tener éxito en áreas como las inversiones, los avances tecnológicos y el mercadeo. ¿Está de acuerdo? ¿Por qué? ¿Nota usted que este cambio en la actitud hacia los «hombres alfa» está produciendo cambios concretos y positivos?
- 3. Cambios.** ¿En qué difiere la presente situación social de la mujer en Estados Unidos de la que tenía hace 60 años? ¿En qué sentido es diferente el tratamiento de nuestra sociedad a hombres y mujeres o a niños y niñas? ¿Cree usted que todavía existe discriminación contra la mujer? ¿En la vida social? ¿En el trabajo? Explique su opinión.



- 4. Una superpersona.** Busque en Internet el corto «*Superperson*». Luego de verlo, tome nota de los momentos en que este video reveló sus estereotipos y reflexione sobre ellos. ¿Qué estereotipos ilustra? ¿Qué lecciones aprendió al ver este video? ¿En qué medida este video se opone a otro tipo de funciones de género típicas (la víctima, el héroe, la acción, el pedido de ayuda)? (Piense, en particular, en las funciones que vemos en los cuentos de hadas y las películas de superhéroes).

More
activities



whlcentral

WB